

## ZMLUVA O PODANÍ UMELECKÉHO VÝKONU A UDELENÍ LICENCIE NA JEHO POUŽITIE

Objednávateľ: Správa kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava  
Sídlo: Hlavná 17, 917 01 Trnava  
Štatutárny zástupca: Ing. Martin Turčan  
IČO: 00598135  
DIČ: 2021190963  
IČ DPH: SK2021190963  
Bankové spojenie:  
IBAN:  
na strane jednej (ďalej aj ako „objednávateľ“ alebo „SKaŠZ“)

a

Vykonávateľ: Miloš Biháry  
Adresa trvalého pobytu: Golianova 22, Trnava 917 00  
Rodné číslo:  
IBAN:  
na strane druhej (ďalej aj ako „umelec“)

uzatvárajú v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. – Autorského zákona v znení neskorších predpisov a zákona č. 40/1964 Zb. – Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov túto zmluvu o podaní umeleckého výkonu a udelení licencie na jeho použitie.

I.

Touto zmluvou sa umelec za podmienok dohodnutých v tejto zmluve zaväzuje podať umelecký výkon podľa požiadaviek objednávateľa a zároveň udeľuje súhlas s použitím umeleckého výkonu na účel a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.

Názov programu: Tradičný trnavský jarmok–koncert Miloš Biháry and Funk Brothers  
Termín účinkovania: 9. 9. 2018 od 14.00 h do 15.00 h  
/ zvuková skúška od 13.30 h./  
Čas účinkovania: dĺžka koncertu 60 minút  
Miesto účinkovania: Trnava, Trojičné námestie - pódium  
Doprava: Individuálna

II.

- 1) Zmluvné strany sa dohodli na celkovej odmene spolu vo výške 160 EUR, slovom stošesťdesiat EUR, ktorá zahŕňa odmenu za podanie umeleckého výkonu.
- 2) Odmena podľa ods. 1 tohto článku je splatná do 2 týždňov po podaní umeleckého výkonu.
- 3) V prípade, ak je umelec zastupovaný organizáciou kolektívnej správy práv, podpisom tejto zmluvy zároveň potvrdzuje, že je oprávnený uzavrieť túto zmluvu.
- 4) Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov (ďalej len “Zákon o dani z príjmov” v znení neskorších predpisov dohodli, že objednávateľ pri vyplatení odmeny podľa tejto zmluvy nevykoná zrážku dane. Týmto sa umelec zaväzuje riadne vysporiadať odmenu podľa tejto zmluvy v zmysle Zákona o dani z príjmov.
- 5) Podkladom pre vyplatenie odmeny je táto Zmluva.

### III.

1) Výkonný umelec dáva touto zmluvou objednávateľovi súhlas na nasledujúce spôsoby použitia jeho výkonu:

- a. použitie fotografií vyhotovených v súvislosti s vyhotovovaním prvotného záznamu umeleckého výkonu

2) Výkonný umelec vyhlasuje, že touto zmluvou udeľuje objednávateľovi licenciu na celú dobu trvania majetkových práv a v neobmedzenom rozsahu, pokiaľ ide o územie aj o počet použití záznamov, resp. fotografií umeleckého výkonu. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že objednávateľ nie je povinný udelenú licenciu využiť.

### IV.

1) Umelec sa zaväzuje:

- a. podať umelecký výkon s náležitou starostlivosťou, riadne a včas,
- b. bez zbytočného odkladu oznámiť objednávateľovi nepriaznivé zmeny svojho zdravotného stavu, prípadne iné skutočnosti, ktoré môžu mať negatívny vplyv na plnenie záväzkov umelca vyplývajúcich z tejto zmluvy.

2) V zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov umelec súhlasí so spracovaním jeho osobných údajov, ktoré poskytol objednávateľovi, na účely tejto zmluvy.

### V.

1) Objednávateľ sa zaväzuje:

- a. zabezpečiť umelcovi vhodné podmienky na podanie umeleckého výkonu,
- b. zaplatiť umelcovi odmenu za podanie umeleckého výkonu a udelenie licencie na jeho použitie v súlade s čl. II. ods. 1 tejto zmluvy.
- c. Oznámiť náhradné miesto konania podujatia včas v prípade nepriaznivého počasia.

### VI.

1) Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak nastanú na strane umelca skutočnosti, ktoré môžu ohroziť podanie umeleckého výkonu podľa požiadaviek objednávateľa, pričom v takom prípade umelec nemá nárok na odmenu. Právne účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú doručením písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy umelcovi, ktoré sa považuje za doručené umelcovi pri osobnom odovzdaní okamihom jeho prevzatia umelcom. Pri zaslaní oznámenia poštou alebo kuriérskou službou na adresu umelca, uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, sa oznámenie považuje za doručené na tretí pracovný deň odo dňa jeho odoslania, bez ohľadu na to, či zásielka bola prevzatá, neprevzatá alebo adresátom odmietnutá, okrem prípadu, ak by došlo k preukázanému doručeniu oznámenia skôr.

2) V prípade porušenia záväzkov opísaných v čl. IV. ods. 1 tejto zmluvy z dôvodov na strane umelca je umelec povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške odmeny za podanie umeleckého výkonu a udelenia licencie na jeho použitie v zmysle čl. II. ods. 1 tejto zmluvy. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody v plnom rozsahu.

### VII.

1) Zmluva sa môže meniť a dopĺňať len písomne formou očíslovaných dodatkov na základe dohody zmluvných strán.

2) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a týmto dňom sú zmluvné strany viazané svojimi prejavmi vôle.

- 3) Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle SKaŠZ, ktorým je internetová stránka SKaŠZ.
- 4) Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité, slobodné a vážne, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme.
- 5) Vzťahy súvisiace s touto zmluvou, ktoré ňou nie sú upravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka.
- 6) Zmluvné strany s obsahom tejto zmluvy po prečítaní súhlasia a vyhlasujú, že obsahu zmluvy porozumeli a zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
- 7) Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých objednávateľ dostane tri rovnopisy a výkonný umelec dostane jeden rovnopis.
- 8) Zmluva bola zverejnená dňa 15.8.2018

V Trnave, dňa 15.8.2018 .....

Za objednávateľa:

Za vykonávateľa:

---

Ing. Martin Turčan, riaditeľ

---

Miloš Biháry